Préparer sa visite

GRANDE HALLE D'AUVERGNE

FOIRE EXPO DE CLERMONT-COURNON

SAMEDI 7 > DIMANCHE 15 SEPTEMBRE 2019

HABITAT-DÉCO · MOBILITÉ · BIEN-ÊTRE - BEAUTÉ · LOISIRS · GASTRONOMIE

Yoshi* *ALLEZ, ON Y VA !

FOIRE internationale Clermont-Cournon

foire-de-clermont.com
#ClermontmaFoire

© ateepic.fr

LIVRET PÉDAGOGIQUE

TOKYO EXPOSITION

DIRECTION TOKYO

Cette année, la Foire Internationale de Clermont-Cournon vous conduit directement au cœur de la frémissante capitale du Soleil Levant, à la découverte des secrets de la traditionnelle et emblématique culture japonaise jusqu'à la modernité détonante de Tokyo et son fameux quartier de Shibuya. Venez découvrir les secrets de la Capitale nippone que vous ne connaissez pas encore ! Entre modernité et tradition, Tokyo reste mystérieuse...

Cette exposition s'articule autour des temps forts de la ville de Tokyo en commençant par l'évolution historique de l'archipel nippon, l'époque féodale, suivi de l'ère Meiji et se terminant par le « Made in Japan » et le dynamisme tokyoïte.

SOMMAIRE

Le Japon, informations générales sur le Pays du Soleil Levant..... 4

Pour situer le Japon 4

Tokyo, une ville animée entre tradition et modernité : 5

Carte d'identité de Tokyo 5

Présentation historique de la ville de Tokyo 6

Edo devient Tokyo..... 7

Les visages de Tokyo 9

La culture Tokyoïte, entre culture pop' et traditionnelle : 11

Les mangas 11

L'alphabet japonais 14

La calligraphie : le shodo 15

Le sumo 16

L'art floral, le décor délicat... 17

Une année de fêtes à Tokyo 18

Le sais-tu ? 19

Dictionnaire Français/Japonais 21

QUIZZ 22

Solutions 23

Réponses du questionnaire 23

Réponses du Quizz 24

Bibliographie 25

Sitographie 25

Crédits photos 25

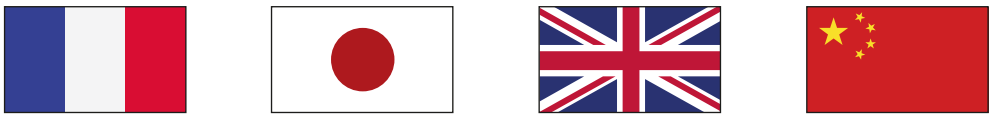
LE JAPON, INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PAYS DU SOLEIL LEVANT...

Situation géographique : Asie de l'Est.
Superficie : 378 000 km².
Population : 126,8 millions (2017).
Langue : Japonais.
Capitale : Tokyo.
Monnaie : Yen (symbole : ¥).
Continent : Asie.
Religion(s) : Shintoïste, Bouddhiste, Chrétienne.

Pour situer le JAPON

QUESTION N°1

Parmi les drapeaux figurant ci-dessous, retrouvez celui du Japon :



TOKYO, UNE VILLE ANIMÉE ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ...

Carte d'identité de Tokyo

Capitale du Japon, Tokyo est la plus grande ville du monde : c'est une mégapole de 42,8 millions d'habitants, soit plus de la moitié de la population française ! C'est le centre politique, économique et culturel du Japon. Le district administratif comprend 23 arrondissements, 26 grandes villes, 5 villes de moyenne importance et 8 villages.

Drapeau de la ville de Tokyo

A SAVOIR

« Mégapole » et « Mégalopole » : une mégapole est une métropole de plus de 10 millions d'habitants tandis qu'une mégalopole est une vaste région urbanisée qui s'étend sur plusieurs centaines de kilomètres et relie des villes géantes ; pour Tokyo, il s'agit d'Osaka et Nagoya.

Située au centre de l'archipel japonais, dans le sud de la région du Kantô, Tokyo occupe une surface de 2 187 km^2. Autour d'elle, on trouve des collines, des plateaux et des montagnes. Tokyo offre une variété géographique très riche, des terres à seulement 4 mètres au-dessus du niveau de la mer jusqu'aux régions montagneuses avec des sommets dépassant 2 000 mètres.

Son grand port, participant au dynamisme de la façade maritime de l'Asie pacifique, et ses deux aéroports internationaux, Narita et Tokyo-Haneda, relient l'archipel au reste du monde.

Tokyo attire énormément de touristes, de l'étranger mais aussi de tout le Japon : ses multiples lieux touristiques (l'immeuble du Gouvernement Métropolitain, qui gère la ville, la gare de Tokyo, plus grand bâtiment de briques construit au Japon, la Tokyo Skytree, plus haute tour de radiodiffusion autoportée du monde, le Palais Impérial et son parc, qui loge toujours la famille royale...), son infrastructure routière extrêmement bien développée, ses commerces et industries sont autant d'atouts qui font de Tokyo une destination convoitée.

PRÉSENTATION HISTORIQUE
DE LA VILLE DE TOKYO

Portrait Shogun Tokugawa Ieyasu,
période d'Edo par le peintre Kanò. Tannyò. R.A.

A mesure que s'écoule le compte à rebours pour les Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo en 2020, la capitale du Pays du Soleil Levant suscite un intérêt croissant dans le monde entier. Depuis que le shogunat des Tokugawa a établi ses quartiers généraux à Edo (l'actuelle Tokyo) il y a 400 ans, marquant ainsi le début de la prospérité de la ville, Tokyo n'a cessé d'attirer du monde.

LE SHOGUNAT, QU'EST-CE QUE C'EST ?

C'est une forme de gouvernement militaire instaurée au Japon en 1192. C'est un système dans lequel l'empereur n'a plus qu'une autorité symbolique, l'aristocratie militaire exerçant la réalité du pouvoir.

Carte d'Edo à la veille de l'époque Meiji.

En effet, Tokugawa Ieyasu, premier shogun de la dynastie des Tokugawa (1542-1616), a apporté des modifications majeures à Edo, qui n'était alors qu'un village de pêcheurs du Japon oriental, fait de terres marécageuses, de forêts et de quelques chaumières. Dès 1590, il fait créer des canaux, afin que les bateaux puissent traverser la région et creuser les collines alentours, modifiant ainsi le cours de la rivière Kanda pour qu'elle se jette dans la Sumida. Des douves sont construites autour du château afin d'optimiser la défense de la ville. Les canaux sont également utilisés pour promouvoir le développement urbain, attirant ainsi 300 seigneurs féodaux de diverses parties du pays. Plus ils sont nombreux à s'installer, plus la ville s'étend.

DÉFINITION

Shogun (Larousse) : De 1192 à 1867, titre de celui qui détenait le pouvoir militaire et civil au Japon. Il y a eu trois dynasties shogunales : les Minamoto, les Ashikaga et les Tokugawa.

Le shogun apporte des modifications considérables au château, devenant un symbole impressionnant de cette dynastie toute-puissante. Tout autour, s'installent les samouraïs (des guerriers), au service du shogun. En 1654, l'eau arrive dans la ville grâce à l'aqueduc de Tamagawa. Pour répondre aux besoins de la garnison de samouraïs, marchands et artisans arrivent de toutes parts. Vers 1695, à peine un siècle après l'installation de l'empereur Tokugawa dans la région, Edo compte un million d'habitants ! C'est la plus grande ville du monde au 17ème siècle.

QUESTION N°2

Que signifie le mot « Samouraï » ?

❏ **Celui qui sert** ❏ **Celui qui vole** ❏ **Celui qui se bat**

ANECDOTE

En superposant deux cartes de la ville, une du 17è siècle et une de 2010, on constate que l'aménagement de Tokyo repose sur la vieille Edo : les autoroutes ont été construites au-dessus des canaux. Des sections de certaines lignes de train et de métro suivent le tracé de la douve extérieure. Le sanctuaire Meiji Jingu et le jardin national Shinjuku Gyoen se trouvent sur d'anciennes terres résidentielles.

EDO DEVIENT TOKYO...

Pendant deux siècles et demi, la ville vit dans la quiétude, mais Edo reste cependant encore inconnue du monde, en raison de la politique d'isolement imposée par le gouvernement, qui interdit quasiment tout contact avec les étrangers. Ce n'est qu'en 1868, lorsque la période du shogunat se termine, que l'empereur Meiji décide qu'Edo sera renommée Tokyo, « Capitale de l'est ».
Sous l'influence de la culture occidentale, le nouveau gouvernement entreprend de moderniser le pays. Service télégraphique entre Tokyo et Yokohama, voie ferrée reliant les deux villes, rues pavées, maisons en briques, banques, hôtels, grands magasins, restaurants, universités...

Tokyo change considérablement. La ville s'épanouit... jusqu'au mois de septembre 1923, quand un violent séisme, suivi de centaines de répliques, ébranle la région de Kanto et dévaste la ville. Plus de 140 000 personnes trouvent la mort.
Encore sous le choc, Tokyo est la cible, quelques années plus tard, d'une terrible attaque aérienne américaine durant la Seconde Guerre Mondiale : 1 700 tonnes de bombes au napalm sont larguées dans la nuit du 9 au 10 mars 1945. Majoritairement construite en bois, la ville s'embrase, faisant 95 000 victimes. Cette tragédie sera le bombardement à l'arme non nucléaire le plus destructeur de l'histoire.
A force de courage et d'humilité, Tokyo renait de ses cendres et accueille, 20 ans plus tard, les Jeux olympiques d'été. Cette manifestation a été l'occasion de reconstruire de nombreuses infrastructures, comme des autoroutes et autres moyens de transport. Par la suite, la métropole connaît une croissance incroyable durant le boom économique du Japon, notamment pendant les années 1960 (10 % de croissance économique en moyenne par an).
Ni la guerre, ni les catastrophes naturelles, n'ont eu raison de cette fascinante mégapole, qui a toujours su aller de l'avant et s'adapter, pour offrir aujourd'hui une ville moderne et flamboyante.

LES VISAGES DE TOKYO

QUESTION N°3

Dans quelle région se situe « Tokyo » au Japon ?

Tu trouveras la réponse dans ce livret.

Tokyo est aujourd'hui divisée en vingt-trois arrondissements, chacun d'eux ayant leurs caractéristiques :

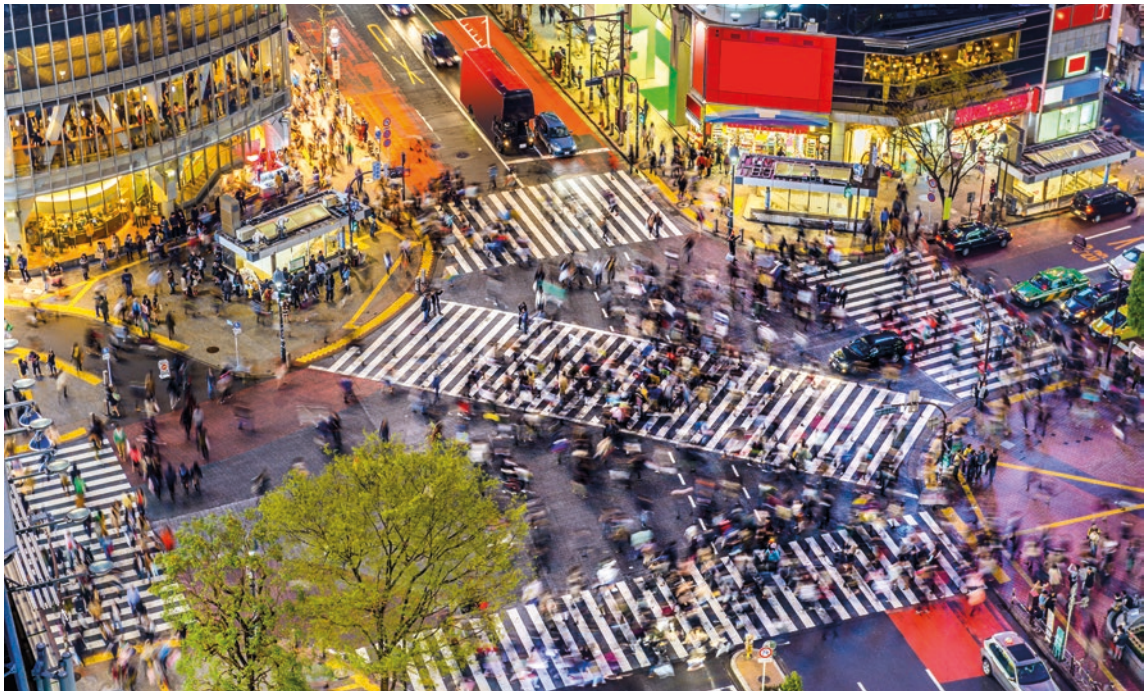
A Shinjuku, on a l'impression que la vie ne s'arrête jamais ! Les panneaux lumineux qui tapissent les façades clignotent jour et nuit et d'immenses écrans de télévision sont installés sur les immeubles. C'est l'un des arrondissements les plus modernes ; il accueille les plus grands buildings de la ville. La plupart des sièges des grandes entreprises japonaises s'y situent. On y trouve également des grands magasins, des restaurants, des salles de jeux et des discothèques.

L'arrondissement de **Taito,** au nord-est de Tokyo, est en revanche beaucoup plus traditionnel et plus calme ; le quartier Ueno est traditionnel et familial. On trouve surtout des maisons et des parcs. Au centre de l'un d'entre eux, se dresse un temple shinto au milieu des cerisiers en fleurs, les sakura.

C'est dans l'arrondissement de **Minato,** un des quartiers les plus dynamiques de la capitale, que l'on trouve la fascinante Tokyo Tower, la « petite sœur » de la Tour Eiffel (324 mètres), inaugurée en 1958. C'est une tour de radiodiffusion, culminant à 333 mètres, dotée de deux observatoires (c'est une des plus hautes tours au monde). Elle ne pèse « que » 4 000 tonnes, la Tour Eiffel en pesant 10 000. Elle s'illumine la nuit selon les saisons et les événements.

L'arrondissement de **Shibuya,** lui est très connu pour son carrefour emblématique noir de monde du matin au soir. C'est un centre névralgique pour la ville : de nombreuses personnes s'y croisent et s'y retrouvent, notamment pour faire du shopping car c'est le quartier des passionnés de mode.

Le quartier d'**Akihabara** a un double attrait pour les visiteurs. Ce quartier qui se situe à cheval sur les arrondissements de **Chiyoda** et de **Taitò**, est à la pointe de la technologie et regorge de magasins d'électronique, qui contrastent avec le palais impérial japonais. De plus, c'est le quartier des fans de mangas qui viennent chercher ici tout ce qu'ils souhaitent dans de nombreux magasins et restaurants placés sous les thèmes de mangas ou d'animés très connus.



LA CULTURE TOKYOÏTE,
ENTRE CULTURE POP' ET TRADITIONNELLE...

LES MANGAS

Lecture préférée des Japonais se lisant de droite à gauche, le terme « Manga » signifie à l'origine *« image dérisoire » ou « caricature »*. Ce mot est composé de deux idéogrammes, le premier *« Man »* qui signifie distraction, légèreté, pureté et le second *« Ga »* qui désigne la peinture, l'illustration ou le dessin. Le dessinateur de manga est un « mangaka ». Le mangaka utilise traditionnellement une encre noire et dessine à la plume et au pinceau.

Sais-tu que les mangas existent depuis... le Moyen-Age ?

Ils puisent leurs sources dans les *« Emaki »* (rouleaux dessinés présentant plusieurs scènes), les *« Ehon »* (illustrations), les *« Ukiyoe »* (estampes). C'est Hokusai, grand maître de l'estampe japonaise, qui a utilisé le premier le terme de manga, au début du XIXè siècle. Le mot prend le sens de « bande dessinée » au XXè siècle, à la naissance du genre au Japon. Le premier manga date de 1902. Avant la Seconde Guerre Mondiale, le manga paraît dans des magazines et des journaux. Les images contiennent encore beaucoup de texte, jusqu'à la généralisation de la bulle dans les années 1920. L'industrie du manga se développe, caricature le pouvoir en place dans les dessins de presse humoristiques, ou parait dans des magazines féminins sous forme d'histoires à lire aux enfants. Le fondateur reconnu du manga moderne est Osamu Tezuka, le créateur *d'Astro,* le petit robot en 1952.

Les caractéristiques du manga sont des dialogues rythmés par un système d'onomatopées non seulement auditives mais également visuelles, gestuelles et psychologiques. Le manga est soumis à des codes graphiques précis tels que :

- Les **lignes de vitesse** qui sont des lignes parallèles représentant le mouvement, la vitesse et l'impact.
- Les **trames** qui sont des feuilles autocollantes imprimées de motifs variés et dans lesquelles on découpe la forme voulue avant de l'appliquer sur la planche.
- La **déformation** qui permet de déformer les personnages de manière exagérée dans le but de traduire des émotions fortes, d'appuyer les

propos des personnages ou de détendre l'atmosphère dans une situation tragique.

- Le **dessin des yeux.** Les personnages sont volontairement dessinés avec des yeux démesurés. C'est une tradition représentative du manga et qui présente des caractéristiques de dessins des yeux propres à chaque personnage.
- Le **personnage-mannequin,** est un personnage dessiné de face et en pied sur toute la hauteur de la planche de manga. L'arrière-plan est comblé par des cases où se déroule l'action. Le recours à cette technique affirme l'importance du héros dans le récit et sa valeur psychologique.
- Le **découpage analytique** est une technique qui consiste à utiliser plusieurs cases pour raconter un seul moment du récit en l'étirant à l'extrême. L'utilisation de cette technique donne lieu à la création d'une dynamique narrative par des cadrages variés, des zooms avant et arrière ainsi que par des gros plans sur les visages.
- Les **onomatopées** sont omniprésentes dans les mangas. Ces mots sont utilisés pour représenter de multiples sons (tels que la pluie, le tonnerre, les bruits de pas etc...) et également pour évoquer des évènements ou moments qui peuvent ne pas faire de bruit (tels que la neige, des émotions etc..).

QU'EST-CE QUE LE COSPLAY ?

C'est une pratique japonaise qui consiste à revêtir un costume pour ressembler à des personnages virtuels, en particulier à des personnages de mangas.

Le manga apparaît en France dans les années 1980 par le biais des dessins d'animation diffusés dans les émissions pour enfants des années 80, comme le **Club Dorothée.** Ce type d'émissions pousse les jeunes français à vouloir lire des mangas. Cependant, le manga ne devient vraiment populaire qu'à partir des années 1990, lorsque les éditeurs commencent à traduire de grands auteurs de mangas.

Pour les nostalgiques du Club Dorothée et tous les cosplayeurs, Bernard Minet sera présent à la Foire de Clermont-Cournon pour un show exceptionnel le dimanche 8 septembre. Ne manquez pas le spectacle à 15h00 !

Aujourd'hui, il existe des mangas de toutes sortes : on les classe selon l'âge et le sexe des lecteurs. « Kodomo » pour un public jeune (moins de 10 ans), « Shonen » pour un public masculin jeune de 8 à 18 ans, « Shojo » pour un public féminin jeune de 8 à 18 ans, « Sheinen » pour un public masculin adulte ou encore « Seijin » pour un public adulte de 18 ans et plus, tout le monde trouve le sien ! La France est le deuxième consommateur de mangas au monde.

ANECDOTE

En 2007, en France, le japonais est devenu la 2ème langue traduite après l'anglais. Le marché du manga explose depuis les années 2000 et provoque une multiplication des titres et des éditeurs spécialisés dans ce genre. Le manga est alors perçu comme le meilleur ambassadeur du Japon auprès des jeunes du monde entier.

QUESTION N°4

Quel est l'auteur qui a le plus vendu de mangas au monde ?

- ❏ Akira Toriyama avec Dragon Ball
- ❏ Hidenon Kusaka avec Pokémon
- ❏ Masashi Kishimoto avec Naruto
- ❏ Eichiro Oda avec One Pièce

RETROUVEZ

Pikapink

tous les jours dans les allées
de la Foire du 7 au 15 septembre !

L'ALPHABET JAPONAIS

La langue japonaise se compose de milliers de dessins que l'on appelle « idéogrammes », représentant un mot ou une idée. Elle est un mélange de caractères chinois (les *« kanji »*), japonais (les *« hiragana »*) et de mots d'origine étrangère (*« les katakana »*). De plus, les mots japonais peuvent avoir plusieurs sens !

ア	阿	イ	伊	ウ	宇	エ	江	オ	於
カ	加	キ	機	ク	久	ケ	介	コ	己
サ	散	シ	之	ス	須	セ	世	ソ	曽
タ	多	チ	千	ツ	川	テ	天	ト	止
ナ	奈	ニ	仁	ヌ	奴	ネ	祢	ノ	乃
ハ	八	ヒ	比	フ	不	ヘ	部	ホ	保
マ	末	ミ	三	ム	牟	メ	女	モ	毛
ヤ	也			ユ	由			ヨ	與
ラ	良	リ	利	ル	流	レ	礼	ロ	呂
ワ	和	ヰ	井			ヱ	恵	ヲ	乎
ン	尓								

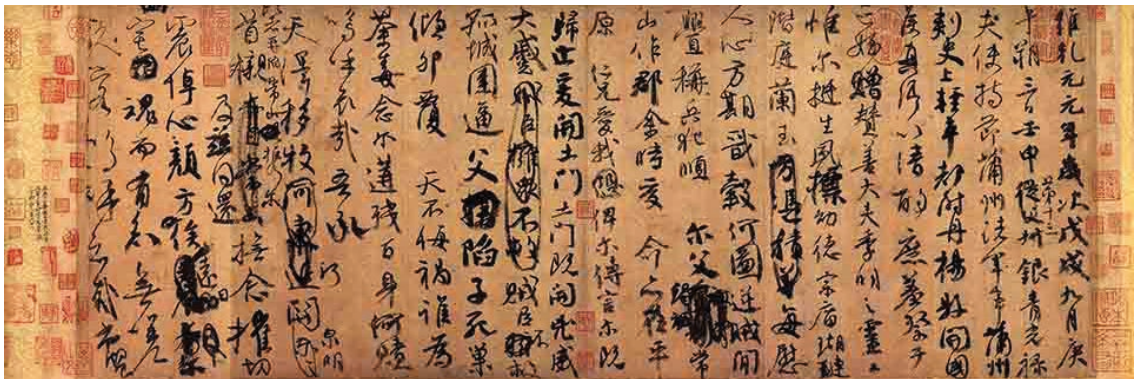
Les Katakana

无	和	良	也	末	波	奈	太	左	加	安
ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
	爲	利		美	比	仁	知	之	機	以
	ゐ	り		み	ひ	に	ち	し	き	い
		留	由	武	不	奴	川	寸	久	宇
		る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
	恵	礼		女	部	祢	天	世	計	衣
	ゑ	れ		め	へ	ね	て	せ	け	え
	遠	呂	与	毛	保	乃	止	曽	己	於
	を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お

Les Hiragana

LA CALLIGRAPHIE : *LE SHODO*

La calligraphie japonaise est un art traditionnel consistant à écrire des idéogrammes au pinceau et à l'encre. Cet art se pratique depuis plus de 3 000 ans. Initialement née en Chine, la calligraphie a été introduite au Japon, à Taiwan, en Corée et au Vietnam avec l'écriture chinoise. A travers les siècles, la calligraphie est devenue l'un des arts les plus importants de la culture asiatique.



Historiquement, la calligraphie était un signe de bonne éducation et de haut niveau culturel. Au Japon, on considère que la pratique de la calligraphie permet d'atteindre la longévité et la maîtrise du corps et de l'esprit. Les moines bouddhistes utilisent la calligraphie comme une forme de méditation.

Selon la légende, les idéogrammes ont été donnés aux hommes par les dieux. Pour cette raison, dans la culture japonaise, on les traite toujours avec le plus grand respect. On considère que les idéogrammes écrits au pinceau sont vivants, dotés d'une énergie vitale appelée « ki » en japonais.

Traditionnellement, la maison japonaise est décorée par une inscription calligraphique bienveillante. Les talismans de bonheur et de santé vendus aux temples japonais comportent obligatoirement une inscription calligraphique. La calligraphie est utilisée dans les cartes postales pour transmettre les vœux de bonheur. Elle décore les enveloppes d'argent offertes aux fiancés pendant les mariages. Elle est tout simplement incontournable dans la vie quotidienne des japonais.

LE SUMO

Sport ancestral existant depuis plus de 2 000 ans, le sumo est le sport national japonais par excellence. Les premiers écrits concernant le sumo datent du VIIIè siècle mais il est impossible de dire précisément à partir de quand il s'est développé au Japon. Il est entouré de rites shintoïstes rigoureusement respectés, certains durant plus longtemps que l'affrontement lui-même, qui ne prend parfois que quelques secondes. Un de ces rites consiste à jeter du sel sur le dohyo (le ring circulaire sur lequel est mené le combat), afin de le purifier des mauvais esprits. Au Japon, il est strictement interdit aux femmes de monter sur le dohyo, car leur sang est considéré comme impropre.

LES RITES SHINTOÏSTES, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les rites shintoïstes constituent un ensemble de pratiques. C'est l'expression de la culture ancienne des japonais.

Le sumo est reconnu comme l'un des sports les plus difficiles, car il ne prend pas en compte les différences de taille et de poids entre les lutteurs. Pendant le combat, les sumotoris portent uniquement un mawashi, une bande de tissu en soie, serrée autour des reins et dans l'entre-jambes, qui constitue la seule prise solide lors du combat.

QUESTION N°5

Lorsque les sumotoris prennent leurs retraites, ils effectuent un geste symbolique. Quel est ce geste ?

- ❏ **Ils rendent leur habit (Mawashi) lors d'une cérémonie devant un maître sumo.**
- ❏ **Ils se coupent les cheveux qu'ils gardent longs pendant toute leur carrière.**

L'ART FLORAL, LE DÉCOR DÉLICAT...

L'art floral, *l'ikebana* ; signifie « l'art de faire vivre les fleurs », tradition ancienne toujours populaire. Comme beaucoup de traditions japonaises, l'*ikebana* a été importé de Chine par les moines bouddhistes, au VII^{ème} siècle. Pendant longtemps réservé aux hommes, ce sont aujourd'hui surtout les femmes qui le pratiquent. Une des règles qui régit cet art est de choisir les fleurs et les végétaux en fonction de leur saison de floraison et des symboles qui leur sont associés.

On appelle aussi *l'ikebana* le *« kadô »*, c'est-à-dire le chemin des fleurs. *« ka »*, (signifie les fleurs), *« dô »* (signifie le chemin). De la même façon, la cérémonie du thé se nomme le *« sadô »* (« sa », signifie le thé). Il y a aussi le *« judô »*, le *« kendô »* (escrime au sabre), etc. On utilise le mot *« chemin », « dô »,* pour parler des arts japonais.
En ikebana, on utilise moins de fleurs que dans les bouquets occidentaux ; chaque fleur est importante, et a une position bien définie. On fait surtout attention à la forme de la composition car la beauté des lignes est primordiale. Chaque fleur et chaque branche, toutes à des hauteurs différentes, tracent une ligne dans le bouquet, et composent ensemble un dessin harmonieux.
Il y a plus de 400 écoles d'*ikebana* au Japon.

UNE ANNÉE DE FÊTES À TOKYO

- **le 1er janvier :** *Oshogatsu* : fête du nouvel an (on va au temple Shinto pour la première visite de l'année).
- **le 3 février :** *Setsubun :* veille du printemps. On éloigne la malchance en jetant des graines de soja au démon Oni.
- **le 14 février :** *la Saint-Valentin :* les filles offrent des chocolats aux garçons.
- **le 3 mars :** *Hinamatsuri,* la fête des poupées, ou fête des filles. On prie pour que les petites filles grandissent en bonne santé. On leur offre une poupée appelée *hina ningyo,* préparée par la mère quelques semaines avant la fête (ou celles-ci se transmettent de génération en génération). Les petites filles sortent leurs poupées traditionnelles (elles représentent des personnages de la cour impériale de l'ère Heian) et les exposent sur un présentoir rouge, orné d'offrandes telles que des gâteaux de riz ou du thé. Il est dit que les poupées protègent les petites filles du mauvais sort. Attention ! la croyance traditionnelle dit qu'il faut ranger les poupées le soir du 3 mars sinon la fille de la maison ne pourra pas se marier pendant un an...

- **le 27 mars :** *Sakura no hi :* Journée des cerisiers en fleurs. Cette journée a été établie en 1992 par l'Association des cerisiers en fleurs du Japon, Sakura no kai, et a pour but de susciter un intérêt plus profond des japonais pour la nature. En effet, c'est un aspect très important car l'histoire et la culture du pays sont étroitement liées aux fleurs de Sakura.

QUESTION N°6

En mai 2019, un évènement inédit s'est déroulé au Japon. L'empereur Akihito, de l'ère Heisei, abdique après 30 ans de règne, le 30 avril 2019. C'est une première dans l'histoire du Japon car aucun empereur n'a jamais abdiqué. Le 1er mai 2019, son fils Naruhito, prince héritier, lui succède. Le Japon entre dans une nouvelle ère, l'ère Reiwa. Quelles sont les dates de la précédente ère, l'ère Heisei ?

❏ **1989 à avril 2019** ❏ **1979 à avril 2019** ❏ **1989 à avril 2018**

- **le 5 mai :** *Tango no Sekku*, la fête des garçons et aussi le jour des enfants. Son origine est une fête chinoise, transmise au Japon pendant l'époque de Nara (710-794), consistant à suspendre au rebord du toit des maisons de l'acore* odorant ou à prendre des bains avec ces herbes médicinales, afin de se protéger des maux du mois de mai,

réputé « néfaste ». Cette fête était une prière pour des récoltes abondantes, le mois de mai étant celui de la saison de repiquage du riz. A l'époque de Kamakura (1185-1333), l'événement fut assimilé à un vœu pour la bonne santé des garçons dans les familles de samouraï. Ce n'est qu'en 1948, année de la loi sur les jours fériés, que ce jour est devenu une fête nationale dédiée à tous les enfants, garçons et filles : *kodomo no hi.* Le principal symbole de cette fête est la carpe koï, représentant le courage et la persévérance car elles bravent le courant des rivières. De grands cerfs-volants en forme de carpes volent dans tout le pays !

** Définition (Larousse) : L'acore est une plante des marais (aracée) originaire d'Asie.*

- **du 13 au 15 juillet :** la fête de *Bon :* en l'honneur des ancêtres, jeunes et plus vieux dansent au son de la musique folklorique. C'est une cérémonie bouddhiste destinée à accueillir et apaiser les âmes des ancêtres. Le nom officiel de cette fête est Ura-Bon. Selon la région, la fête de Bon peut avoir lieu un mois plus tard, entre le 13 et le 15 août.
- **le 15 novembre :** *Schichigosan ;* les enfants entre 3 et 7 ans mettent un kimono et vont prier au temple pour grandir en bonne santé.
- **le 31 décembre :** *Omisoka,* la Saint-Sylvestre ; les femmes qui veulent porter un kimono le lendemain se font faire une coiffure spéciale.

LE SAIS-TU ?

- La terre tremble tous les jours au Japon, parfois sans que l'on s'en rende compte ! L'archipel nippon est implanté sur une zone à hauts risques sismiques : entre quatre grandes plaques tectoniques et sur la Ceinture de feu du Pacifique, immense arc de plus de 450 volcans. La ville de Tokyo est particulièrement vulnérable. Les bâtiments japonais sont conçus en fonction des séismes et sont très résistants. L'autre risque naturel très fréquent au Japon est le typhon.
- Le 11 mars 2011, un terrible séisme (magnitude de 9,0) et un tsunami (les vagues ont atteint 10 mètres) ont rasé des villes entières, dans le nord du pays. Les réacteurs de la centrale nucléaire de Fukushima ont été endommagés, provoquant le pire accident du genre depuis Tchernobyl (Russie). Cette triple catastrophe a tué 18 500 personnes.
- Le parc de la paix à Hiroshima est dédié aux enfants victimes de la bombe atomique.
- Tokyo est la ville dans le monde comptant le plus de distributeurs au km^2 ! On en trouve à tous les coins de rue ; on peut acheter de la bière, des plats surgelés, des journaux, des glaces, des fleurs, des œufs...
- Tokyo possède aussi sa Tour Eiffel... la Tokyo Tower, 333 mètres de haut, est la petite sœur de la Tour Eiffel (même si elle mesure 7,6 mètres de plus en hauteur) mais elle est... rouge !

- Quand ils se présentent, les Japonais donnent toujours leur nom de famille avant leur prénom.
- Les Japonais se saluent en s'inclinant mais pas en s'embrassant sur les joues comme nous.
- Au Japon, il est courant de croiser dans le même quartier, une geisha en habit traditionnel puis une jeune fille habillée en cosplay !
- Au Japon, on roule à gauche.
- Au Japon, la tradition du bain japonais se perpétue. Le bain est un rituel qui allie propreté du corps et pureté de l'esprit. Les bains sont non-mixtes, c'est-à-dire qu'il y a un côté homme et un côté femme et enfants. La tradition oblige la nudité dans ces bains, pas besoin de prévoir le maillot de bain lorsque l'on se rend au Japon !
- La langue japonaise est parlée par 130 millions de personnes dans le monde.

QUESTION N°7

Quels événements de grande ampleur vont se dérouler à Tokyo et Osaka dans les années à venir ?

- ❑ **Le tournoi de Sumo à Tokyo en 2019 et la Coupe du Monde de Football en 2022.**
- ❑ **Les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 et l'Exposition universelle en 2025.**

DICTIONNAIRE FRANÇAIS/JAPONAIS

Mini-dictionnaire : voici quelques mots utiles au pays du Soleil Levant.

Salutation du matin : Ohayou

Salutation en cours de journée : Konnichi wa

Salutation du soir : Konban wa

Comment allez-vous ? : O genki desu ka ?

Je suis Français : Furansujin desu

1, 2 ,3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 : Ichi, ni, san, yon, go, roku, nana, hachi, kyuu, juu

Quelle heure est-il ? : Nan ji desu ka?

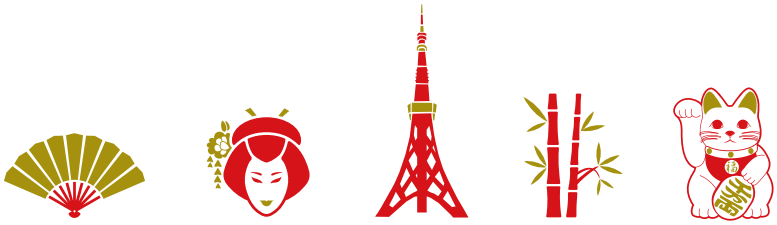
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche : Getsuyoobi, kayoobi, suiyoobi, mokuyoobi, kinyoobi, doyoobi, nichiyoobi

Bon appétit : Itadakimasu

Santé ! : Kanpai

C'était bon : Oishikatta desu

Merci : Arigato gozaimasu



QUIZZ

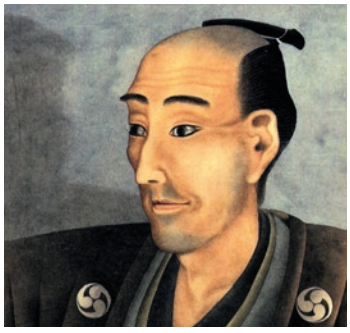
- **Quel est l'ustensile quotidien qu'utilisent pour manger les japonais ?**

  A) La fourchette.
  B) Un cure-dent.
  C) Les baguettes.

- **Quel est le record de prix atteint aux enchères pour l'achat d'une Carpe Koï (poisson coloré d'eau douce) en 2018 ?**

  A) 26 000 000 millions de yens (soit 180 000 €).
  B) 41 000 000 millions de yens (soit 300 890 €).
  C) 203 000 000 millions de yens (soit 1,6 millions €).

- **Retrouvez parmi les dessins suivants la coiffure des Samouraï et des Sumotoris qui se nomme *Chonmage ou O-chi-mage :***

A) 

B)

- **Le Japon sous certains aspects reste très traditionnel.**
  En 2018, quel est le pourcentage de femmes qui travaillent ?

  A) 20 % B) 51,3 % C) 67,6 %

- **Quel grand événement sportif mondial à lieu cette année au Japon ?**

  A) Concours mondial du plus gros mangeur de sushis.
  B) La Coupe du Monde de Rugby.
  C) Championnat du monde du lancer de baguettes.

SOLUTIONS

RÉPONSES DU QUESTIONNAIRE :

Question 1 :

Les drapeaux étaient (dans l'ordre) celui de la France, du Japon, de l'Angleterre et de la Chine.

Question 2 : Le mot Samouraï signifie **celui qui sert.**

Question 3 : Tokyo se situe dans la **région de Kanto.**

Question 4 : L'auteur qui a le plus vendu de mangas au monde est **Eichiro Oda.**
C'est l'auteur de *One piece,* qui a été vendu à 445 millions d'exemplaires.

Question 5 : Les sumotoris **se coupent les cheveux** qu'ils gardent longs pendant toute leur carrière.

Question 6 : L'ère Heisei a duré de **1989 à avril 2019**, soit pendant 30 ans.

Question 7 : Les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 et l'Exposition Universelle de 2025 à Osaka. En effet, ces deux événements majeurs demandent toute l'attention. De nombreux aménagements urbains et de constructions d'infrastructures sont prévus pour accueillir ces deux événements, permettant au Japon de débloquer un levier économique et de retrouver sa place sur la scène mondiale.

SOLUTIONS

RÉPONSES DU QUIZZ :

- **Quel est l'ustensile quotidien qu'utilisent pour manger les japonais ?**

  C) Les baguettes.

- **Quel est le record de prix atteint aux enchères pour l'achat d'une Carpe koi (poisson coloré d'eau douce) en 2018 ?**

  C) 203 000 000 millions de yens (soit 1,6 millions €).

- **Retrouvez parmi les dessins suivants la coiffure des Samouraï et des Sumotoris qui se nomme Chonmage ou O-chi-mage**

  A) C'est un dessin représentant le style de coiffure Chonmage.
  Cette coiffure était portée par les Samouraï et elle est aujourd'hui toujours portée par le sumotoris.

- **Le Japon sous certains aspects reste très traditionnel. En 2018, quel est le pourcentage de femmes qui travaillent ?**

  B) **51,3 %**. 51,3 % des femmes ont un emploi au Japon. C'est la première fois depuis 50 ans que plus d'une japonaise sur deux travaille.

- **Quel grand événement sportif mondial à lieu cette année au Japon ?**

  D) La Coupe du Monde de Rugby 2019.

BIBLIOGRAPHIE

Ma vie à Tokyo au fil des mois, Mari Takabayashi, Syros Jeunesse.

A toi le Japon ! J'explore le monde, Milan.

Aoki, Hayo et Kenji vivent au Japon, Alexandre Messager.
De la Martinière Jeunesse.

SITOGRAPHIE

https://www.nippon.com/fr
https://www.calligraphie-japonaise.fr
https://fr.wikipedia.org
https://www.populationdata.net/pays/japon/
https://www.tourisme-japon.fr
https://lejournal.cnrs.fr/articles/la-culture-manga-change-dere
https://www.vivrelejapon.com/

CRÉDITS PHOTOS

- Visuel de couverture : ©*Ateepic.*
- *Tokyo,* page 2 : Adobestock.
- *Shogun,* page 6 : http://www.ancientpages.com.
- *Edo,* page 6 : *https://www.vivrelejapon.com/a-savoir/histoire-du-japon/epoque-edo.*
- Temple Tokyo, page 8 : *Adobestock.*
- Enseignes lumineuses *Shinjuku,* page 9 : image partravelphotographer de *Pixabay.*
- Tokyo Tower, page 10 : *photo by Jezael Melgoza on Unsplash.*
- *Carrefour Shibuya, page 10 : Adobestock.*
- Image manga : *Wikipe-tan,* page 11, Kasuga,2010.
- *Les Katakana et les Hiragana,* page 14 : https://www.apprendrelejaponais.net/alphabet-japonais-hiragana-katakana-kanji.html.
- La Calligraphie japonaise, page 15, image libre de droit.
- Image calligraphie japonaise numéro 2, page 15, image libre de droit, www.artjapon.org.
- *Experience Japan : Sumo,* page 16, Captain Raymond Geoffroy, février 2013, US Air Force.
- *Ikebana,* page 17, Flickr, Manuel m.v,2014.
- *Sogetsu-ryu ikebana arrangement,* page 17, Paul Davis, exihibition in held in Japan, 2014.
- *Fête des poupées,* page 18, photo by Will McMahan on Unsplash et par David Wiley (Flickr).
- *Vue panoramique de Tokyo,* page 20, Adobestock.
- *Carpe Koï,* page 22, Pixabay, image libre de droit.
- *Portrait of a man of noble birth with a book,* page 22, painting, Hatsushika Hokusai, Collection BNF, domaine public.
- *Three known beauties,* page 22, painting, Utamaro, 1793, domaine public.